

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Órgano del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXII — Número 9604

SUSCRIPCION En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año » 50'00

MAHON, LLINES 25 DE ENERO DE 1937

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

Mientras deliberan en Ginebra

los sesudos y graves señores, que representan a las distintas potencias europeas, en España, continúa la metralla fascista sembrando la muerte en los hogares proletarios.

Mientras deliberan en Ginebra los representantes de las naciones liberales, los estados fascistas invaden España y se reparten lo mejor de sus territorios. El pueblo español pide actuación. ¡Basta ya de papeles!!

Discurso pronunciado por don Manuel Azaña

Alfende nuestras fronteras

Los Estados demócratas van reconociendo su falsa postura respecto a los asuntos españoles

Oponerse como fuese a la rebelión militar. No se transite con la rebelión. Cuando se ocupa dignamente el poder y en representación del Estado no se puede, no se debe transigir jamás con la rebelión. La dignidad del deber, lo que representa y se debe a la nación no permiten por terribles que sean las consecuencias de una acción guerrera y el Estado cumplió con su obligación, pero ocurrió señores, que la mayor parte de los elementos defensores que el Estado pudiera disponer o habían sido secuestrados o aminorada su eficacia por consecuencia de la rebelión misma, y entonces sobrevino un hecho maravilloso. La sorpresa española que no habían quizá previsto los autores de la rebelión. Ocurrió el hecho de que el pueblo entero pudiese a sustituir, a reemplazar, aquellos órganos del Estado que habían caído en la inutilidad o en la rebelión. El pueblo de acuerdo con su gobierno como representación del Estado tomó las armas para defender la libertad de su república y planteó el problema de aprovechar el entusiasmo, la lealtad, la fidelidad y el espíritu de sacrificio del pueblo para ir organizando y encauzando todos los valores morales de forma que reapareciesen los organismos nuevos defensivos que reemplazasen a los antiguos para que con menos desgaste y un esfuerzo, menos de tiempo y energía y con menores sacrificios, el gobierno de la República, el Estado republicano, cumpliera su deber, que era el restablecer la paz de España y restaurar la República allí donde había sido temporalmente suspendida. Hecho esto, habríamos cumplido todos con nuestro deber.

No queremos basarnos para apreciar aunque superficialmente el panorama internacional, en el tinglado de la diplomacia. Esta siempre ha sido una escuela de prestidigitadores; la farsa más refinada. Más que en ninguna otra, en esta política no se ha tenido nunca en cuenta la voluntad de un pueblo, a no ser para apañarla.

Pero existen una serie de motivos que dan derecho a pensar que en ciertos países se lamentan de no haber adoptado en los primeros momentos de la guerra civil española, una postura diferente a la mantenida hasta hoy frente a los Estados fascistas. No es que las cancillerías de los gobiernos democráticos haya hecho nuestra odisea, sino el comprobar a que situación les ha conducido su política del «mal menor», el cual de pronto se les aparece convertido en el mayor.

La sesión última del Parlamento inglés demuestra que no tiene despreocupado al imperio británico la intervención germano italiana en la guerra de España, por la amenaza que contiene contra su hegemonía. El gobierno inglés manifestó por boca de Eden, que se engañan las potencias facciosas, pues Inglaterra es firmemente opuesta a la posibilidad de que el gobierno de España estuviese en manos extranjeras. Algunos parlamentarios de la oposición censuraron duramente a su gobierno por no haber reconocido al nuestro, único legítimo, todos los derechos inherentes a cualquier otro legalmente constituido. También se llamó la atención al gobierno británico sobre la importante fuerza extranjera que hoy ocupa el Marruecos español. Tampoco faltaron las voces que dijeron ya era hora de que Inglaterra manifestara a Hitler y Mussolini que la paciencia británica tiene sus límites.

¿Será todo esto sólo humo de virutas?

ría más rigurosa nunca hemos agredido a nadie, nunca la República ni el Estado ni su Gobierno han podido no ya justificar sino siquiera disculpar el alzamiento en armas contra el Estado. Nuestra posición se ha robustecido estos seis meses.

Y sépalo el mundo entero y sépanlo los españoles todos que combaten a su lado y los que combaten en el otro: nosotros hacemos la guerra por deber y en cumplimiento del deber estamos dispuestos a persistir con tanto tesón como sea necesario para conseguir nuestro fin. (Muy bien. Aplausos). Por esto, decía yo señores, que el problema al plantearse era para nosotros, hubiéramos querido que fuese siempre un problema de orden nacional interior, como si dijéramos el restablecer la observancia de la ley; como si dijéramos un inmenso problema de orden público. Desgraciadamente no ha sido así, la rebelión militar española desde el primer momento ha adquirido caracteres de un gravísimo problema internacional y diciéndolo como paradoja añadiré que antes del primer momento, quiero decir que antes de que saliese a luz el hecho físico de la rebeldía porque estamos todos persuadidos de que si no hubiese precedido una intensa labor internacional, la rebelión militar española no habría estallado (aplausos).

De dos maneras a juicio mío la rebelión militar asciende a la categoría de grave problema internacional.

De una parte por su origen marroquí por haber tomado la zona de Marruecos como origen de la rebelión y como depósito de las operaciones rebeldes y de otra, con el auxilio en material y en contingentes armados de ciertas potencias que han prestado y prestan a la rebelión. En cuanto al primer aspecto es preciso confesar que todos los gobiernos de la república desde que estalló la rebelión, le han prestado cuidadosa atención mas que la opinión pública en general. El hecho es bien claro en la zona de protectorado los militares son los encargados de proteger la zona y auxiliar al gobierno marroquí en su función, se rebelan contra el gobierno legítimo de la nación protectora, y no se limitan a venir personalmente a pelear a la península, sino que, además, traen unidades peninsulares allí acantonadas, traen tropas indígenas, reclutan soldados entre los moros de la zona y convierten lo que era expansión de la actividad política de España y cumplimiento de un compromiso internacional, en base de operaciones contra el gobierno legítimo.

Este es el hecho, comparable con la situación de derecho. Marruecos es un Estado extranjero para nosotros; la soberanía de Marruecos corresponde al Sultán. El Sultán tiene en nuestra zona un Jalifa, que como su nombre expresa es delegado o emanación suya en lo político y en lo religioso. Los decretos se ex-

No lo sabemos a ciencia cierta, pero si se ve a la legua que si los Estados demócratas quieren recuperar el terreno perdido, del que se han aprovechado las potencias fascistas, no deben dormirse.

El reverso de la medalla lo constituye el acercamiento italo-teutón, fortalecido con la reciente entrevista de Goering con el «duce», y las palabras (amenazas) del ministro alemán diciendo que estos dos Estados harán toda clase de esfuerzos para que en España no se establezca el bolchevismo, o sea que no cesarán, mientras no se les enseñe los dientes, de intervenir en los asuntos españoles.

¿Se los enseñarán las democráticas Francia e Inglaterra después de reconocer poco a poco la falsa postura en que hasta hoy se han mantenido frente a Italia y Alemania, respecto a nuestra guerra?

Allá ellas, pero si estas naciones no despiertan de su letargo, la sed imperialista del fascismo será cada día mayor y forzosamente en perjuicio de Inglaterra y Francia. El imperialismo italiano se encuentra en el periodo ascensional, y por tanto, es agresivo, así como los afanes de Alemania, que quiere apoderarse a toda costa de colonias con que mitigar su cataclismo interior.

Y no olvidemos que sólo con discursos no se hará desistir al fascismo; la tolerancia de las otras potencias le ha sido demasiado favorable.

Veremos si los Estados demócratas intentan recuperar lo que ya empiezan a reconocer que han perdido.

Desde luego, por lo que respecta a nuestra lucha contra el fascismo, no hay quien nos aparte de la convicción de que solamente debemos contar con nuestras propias fuerzas.

piden en su nombre por el Alto Comisario español y todas las fuerzas de España costea allí o subvenciona a través del Majzen, son tropas que están bajo las órdenes del protectorado para fines del protectorado mismo, no para otra cosa.

Y el hecho que tropas del protectorado que son súbditos marroquíes no son españoles y el Jalifa representante del Sultán que no ha puesto duda en la legitimidad del Gobierno español pues sabe que este Gobierno no es el gobierno legítimo es el de la República; digo que el hecho es que el Jalifa en manos de los rebeldes o prisionero de ellos o traidor consciente, en esto es, no solo contrario leyes españolas sino a los tratados y pactos internacionales en virtud de los cuales España está en Marruecos.

España está en Marruecos en virtud del Acta de Algeciras y de tratados y pactos complementarios. Por que está allí no es ocasión de examinarlo, pero estamos en virtud de eso y para cumplir esa misión. El hecho de que se consienta o se permita, o se disimule que las autoridades de Marruecos presten silenciosa aprobación al transporte de tropas marroquíes a España es una agresión a los tratados internacionales, una violación a los pactos que nos mantienen en Marruecos, además de ser un ataque al actual Gobierno de la República.

Junta Administrativa del Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 19 de enero de 1937

Presidió el Presidente camarada Antonio Gomila, asistiendo los Vocales Servera, Bagur, Arbona, Pons Sintes, Pons Pons, Caules, Camps, Elías.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas. Aprobar las cuentas de ingresos y gastos de diciembre de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Conceder licencia a Lorenzo Pons Coll para construir un almacén en terrenos lindantes con el primer kilómetro, décimo hectómetro de la carretera de Ciudadela.

Quedar enterado que las obras de construcción del campo de aviación continuarán desde el próximo lunes bajo la única intervención de la Comandancia Militar.

Quedar enterado de la autorización concedida a esta Junta por el señor Delegado Especial del Gobierno de la República para hacer efectivo el impuesto con carácter extraordinario acordado sobre la riqueza de los vecinos, por la Junta de Representantes de los Ayuntamientos de Menorca, para crear una Caja única y atender obligaciones derivadas del paro involuntario y falta de trabajo que se observa en esta población.

Dar el nombre de Juan Carreras Pons a la calle de San Gabriel, del anejo pueblo de San Clemente, para perpetuar el del distinguido varón nacido en aquel lugar, Alférez de Milicias Populares, muerto en lucha heroica en el frente de Madrid.

Conceder al oficial segundo de Secretaría, Evaristo Cardona Córdoba, la excedencia que solicita con sujeción al Reglamento de Empleados de este Ayuntamiento y demás disposiciones emanadas de la Superioridad.

Quedar enterado de las multas de veinticinco pesetas cada una impuestas por la presidencia a cinco tenderos que contraviniere las disposiciones adoptadas vendiendo, sin el vale correspondiente, sustancias alimenticias sujetas al control de la Junta de Abastos.

Passar a las principales Autoridades Civil y Militar de Menorca copia del escrito de Vicente Villalonga Llambías, aparcerero del predio Malberger Nou pidiendo se le indemnizase por 2.871,50 pesetas los daños que ha sufrido con motivo de la ocupación de los terrenos en que se construye el campo de aviación.

A INFORME

1.º Quedó sobre la mesa para su estudio las relaciones de gastos de personal de cocina, sirvientes y enfermeros del Lazareto desde agosto al 15 del actual, que importa 9.304 pesetas y los de jornales de albañilería empleados en la construcción de la nueva cocina y otras obras realizadas en el Lazareto por 656 pesetas, sin comprender los materiales empleados; gastos estos producidos a motivo de haberse alojado en el referido establecimiento los fugitivos de Mallorca acogidos a esta ciudad.

2.º A estudio de la Comisión de Trabajo, lo que sigue:

a) Escrito de Francisco Maurin ofreciéndose a ejecutar gratuitamente el labrado de las placas que han de colocarse



